



LUNDS
UNIVERSITET

FÖRESKRIFTER

LU-version 2006-10-25

Dnr I G221 5146/2006

HT-version 2008-01-16

Dnr HT 2007/385

Området för humaniora och teologi
Områdesstyrelsen

Tillämpningsföreskrifter gällande kursplaner vid Lunds universitet

Fastställda av rektor den 25 oktober 2006

Nedanstående uppgifter utgör ett minimikrav på struktur och innehåll för kursplaner framtagna vid Lunds universitet. Innehållet baseras på Högskoleförordningens (HF) lydelse SFS 1993:100 (ändr 2006:1053) och skall tillämpas för kurser som startar 1 juli 2007 eller senare. Eftersom nedanstående utgör minimikrav står det beslutande instans fritt att tillföra ytterligare uppgifter så länge dessa inte står i strid med gällande regelverk eller universitetets policy.

Kursplaner vid Lunds universitet skall ha följande innehåll och följa nedanstående struktur. För varje enskild punkt skall uppgift redovisas om ej annat anges. I de fall uppgiftslämnande direkt baseras på krav enligt Högskoleförordningen, återfinns en hänvisning till aktuell förordningstext efter respektive punkt, t ex (HF 6:15, p 1)

1. Identifikation och grundläggande uppgifter

1. Kurskod (Ladok)
2. Kursens namn (HF 6:15, p 1)
3. Nivå, G (grundnivå) eller A (avancerad nivå), samt ev tilläggsuppgift för nivåintern progression. (HF 6:15, p 2)
4. Högskolepoäng (HF 6:15, p 3)
5. Beslutsuppgifter (Beslutsfattare, datering och datum för ikraftträdande, HF 6:15, p 12)
6. Ändringsuppgifter (Beslutsfattare, datering och datum för ikraftträdande, HF 6:15, p 12)

För HT gäller:

2. Kursens namn

En kurs skall alltid ha en svensk benämning, om benämningen inte utgörs av ett namn eller är namnbesläktad. Undantag: Om kursen alltid ges på engelska räcker det med att den har engelsk benämning. Kurser som ges på annat språk skall ha benämning på detta språk samt engelsk översättning.

3. Nivå

Intern progression inom grundnivå respektive avancerad nivå anges inte; detta regleras av de särskilda behörighetskraven för kursen, se ruta 7. Inom grundnivån används beteckningarna grundkurs – fortsättningskurs – fördjupningskurs i kursnamnet för att ange progression för kurser som omfattar 30 högskolepoäng.

1st Cycle, 2nd Cycle or 3rd Cycle (Doctoral)

5. Beslutsuppgifter

Syllabus approved by the Syllabus Committee of the Faculty of the Humanities and Theology.

6. Ändringsuppgifter

Här noteras endast uppgifter om senaste ändring.

2. Allmänna uppgifter

1. Huvudområde/n, om tillämpligt. (HF 6:15, p 4)
2. Ämne, om tillämpligt. (HF 6:15, p 4)
3. Typ av kurs och dess inplacering i utbildningssystemet. (Fristående och/eller programanknytning, obligatorisk kurs i viss examen etc, HF 6:15, p 4)
4. Undervisningsspråk, inkl kort förklarande text om detta kan variera beroende på olika omständigheter.

För HT gäller:

1. Huvudområde

Ett huvudområde är ett vidare begrepp än ämne. Vad som räknas som huvudområde fastställs av områdesstyrelsen.

2. Ämne

Ämne definieras som något av de ämnen som används av Ladok och som finns listade i SCBs lista "Systematisk lista över ämnen och utbildningsinriktningar".

I de fall begreppet ämne är tillämpligt ska det användas. Fältet för huvudområde lämnas då tomt.

3. Typ av kurs och dess inplacering i utbildningssystemet

Standardformulering: *Kursen ges som fristående kurs. Den kan normalt ingå i en generell examen på såväl grundnivå som avancerad nivå. Kursen kan dessutom efter särskilt beslut ingå i viss yrkesexamen.*

The course is offered as a single course. It can normally be included as part of a general degree at both the undergraduate and graduate levels. With the approval of the relevant authenticating body, it can also be included in certain professional degrees.

För kurser på grundnivå som omfattar 60 högskolepoäng anpassas schablonen så att endast grundnivå skall anges, eftersom en generell examen på avancerad nivå inte rymmer mer än 30 högskolepoäng från grundnivån.

4. Undervisningsspråk

Schablon: *Undervisning sker på X* [= språket i fråga].

För språkkurser anges vilka moment som bedrivs på målspråket och vilka moment som undervisas på svenska. En kurs som normalt ges på engelska kan vid ett visst kurstillfälle ges på svenska, förutsatt att lärare och samtliga studerande behärskar svenska. Standardformulering i sådana fall: *Kursen ges normalt på engelska men kan även efter särskild överenskommelse mellan lärare och studerande ges på svenska. En sådan överenskommelse förutsätter att lärare och samtliga studerande behärskar svenska.*

The language of instruction for this course is normally English, but, if properly agreed by the lecturers and all the students on the course, it can be taught in Swedish. Such an agreement requires the lecturers and all the students to be proficient in Swedish.

3. Mål (jfr learning outcomes)

Dessa skall baseras på Högskolelagen 1:8-9 (om nivådefinition),

Högskoleförordningens lydelse om mål för resp examen samt tillämpliga delar av lokala riktlinjer och regelverk. (HF 6:15, p 5)

Obs! En enskild kurs behöver inte innehålla samtliga former av mål (jfr examensmål).

För HT gäller:

Mål (lärandemål) för examen regleras av de examensbeskrivningar som återfinns i Högskoleförordningens examensordning. Varje enskild kurs behöver inte innehålla alla typer av mål, men en examen skall sammantaget innehålla alla typerna och därutöver också ge perspektiv på frågor om genus, etnicitet och mångfald. En rekommendation är att mål som rör språkbehandling läggs in, i synnerhet för kurser som innehåller examensarbete. I ett kursförlopp som avslutas med en kandidatkurs, magisterkurs eller masterkurs skall därför samtliga mål som examensordningen uppställer för respektive examen vara täckta. Målen delas upp i följande kategorier:

Kunskap och förståelse

Färdighet och förmåga

Värderingsförmåga och förhållningssätt

Knowledge and understanding

Skills and abilities

Critical judgment and evaluation

Avsteg från denna indelning kan accepteras men skall prövas av kursplanegruppen separat.

Sammanlagt bör 5–8 lärandemål anges per kurs.

4. Kursinnehåll

1. Kortare beskrivning av kursen och dess innehåll samt om kursen är indelad i olika delar (betygsatta delar). (HF 6:15, p 6)

För HT gäller:

En beskrivning ges av kursens innehåll, normalt inte överstigande 100 ord. Observera att det är kursens helhet som ska beskrivas, inte de olika delkursernas innehåll var för sig.

Om kursen är indelad i delkurser räknas delkurserna upp, omedelbart följt av poängangivelser.

Schablonformulering: *Kursen består av följande delkurser: 1. [Delkursens namn (på svenska alt. i förekommande fall på annat språk)], [antal] högskolepoäng, 2. [Delkursens namn ...*

The course consists of the following sub-courses: 1 [Name of the sub-course in English], [number] higher education credits; 2. [Name of the sub-course . . .

Om en kurs inte är uppdelad i delkurser slopas denna schablonformulering.

5. Undervisning och examination

1. Ange tillämpade former för undervisningen, inkl uppgift om obligatoriska delar (HF 6:15, p 11).

2. Examinationsformer (HF 6:15, p 9)

3. Uppgift om antalet examinationstillfällen för att bli godkänd är begränsat (HF 6:15, p 12). ”Om en högskola begränsar det antal tillfällen som en student får genomgå prov för att få godkänt resultat på en kurs eller del av en kurs, skall antalet tillfällen bestämmas till minst fem. Om godkänt resultat på en kurs eller del av en kurs förutsätter att studenten genomgått praktik eller motsvarande utbildning med godkänt resultat, skall antalet praktik- eller motsvarande utbildningsperioder bestämmas till minst två.” (HF 6:21)

För HT gäller:

1. Undervisningsformer

Kursplanen skall innehålla information om vilka undervisningsformer som förekommer samt vilka de eventuella obligatoriska momenten är. Informationen kan

vara delkurspecifik eller omfatta hela kursen. Som exempel på undervisningsformer kan nämnas: föreläsningar, seminarier, laborationer, exkursioner, fältarbete.

Teaching consists of practical exercises, lectures and seminars.

Obligatorium

Obligatorisk undervisning innebär 80 procents närvaro och får endast föreskrivas för färdighetsinriktade moment, moment av laborativ karaktär och examinerande undervisning. Alla krav på obligatoriskt deltagande i undervisning skall vara klart angivna i kursplanen och den studerande har rätt att veta när han/hon undervisas och när han/hon examineras. Vid obligatorium krävs att institutionen tillhandahåller möjlighet för studenter som inte kunnat delta vid dessa moment att redovisa kunskapen vid annan tidpunkt, ev. också på annat sätt.

Examensarbeten

Alla examensarbeten om 15 högskolepoäng eller mer skall ventileras och försvaras vid ett seminarium. Vid ventileringen fungerar normalt en eller flera andra studenter som opponent. Försvar och opposition ingår normalt som en integrerad del av uppsatsarbetet. Om det för en student inte finns möjlighet att genomföra en opposition inom rimlig tid efter försvaret av den egna uppsatsen ersätts detta moment genom ett likvärdigt alternativ, till exempel opposition på en gammal uppsats. Närvaro under uppsatsseminarierna är obligatorisk.

Praktik

Om det i kursen ingår praktik skall det tydligt framgå att det är institutionens ansvar att tillhandahålla/ordna praktikplats åt studenten. Om det ingår t ex rapportskrivning i ett sådant praktikmoment skall tid även avsättas för detta.

Nätbaserade kurser/Nätkurser

Standardformulering: *Utbildningen ges [i sin helhet alt. delvis] på distans och använder sig av interaktiv informationsteknologi. Det förutsätts att den studerande deltar på dessa villkor och har tillgång till dator med nätuppkoppling. Institutionen lämnar information om de tekniska kraven.*

Vidare information om de speciella undervisningsformer som distansutbildning erbjuder kan gärna stå i kursplanen. Ett exempel på sådan information följer: *Kursen bygger huvudsakligen på kommunikation i skrift. Ett viktigt inslag är att de texter som produceras av de studerande läses, diskuteras och kommenteras av de andra kursdeltagarna. Var och en bereds dessutom möjlighet att kommunicera enskilt med lärarna.*

The course is primarily based on written communication. An important component of the learning process is that the written material produced by each student is read, discussed and commented on by his/her course colleagues. Each individual student is also given the opportunity for direct contact with the lecturers/tutors.

För den enskilda studenten är det också av vikt att veta om det förekommer eller inte förekommer några sammankomster med deltagarnas fysiska närvaro på en nätbaserad kurs samt eventuell obligatorisk närvaro på dessa. I den mån dessa är obligatoriska måste det anges i kursplanen.

2. Examination

Man kan i kursplanen välja att antingen ange exakt vilka prov och provformer som gäller på de olika delkurserna eller också ange mer allmänt vilka provformer som kan komma ifråga på kursen. Några exempel på examinationsformer som kan förekomma: skriftligt prov, muntligt prov, hemtentamen, uppsats.

Examinations can take the following forms: oral and/or written examinations at the end of the sub-course, and curriculum-based continuous assessment in the form of home assignments, essays and contributions to seminars.

3. Förnyad examination

Om institutionen vill begränsa antalet tillfällen som en student får genomgå prov, praktik eller motsvarande utbildning för att få godkänt resultat på en kurs eller del av kurs skall detta anges i kursplanen. Antalet tillfällen som en student får genomgå prov måste vara minst fem och antalet praktik- eller motsvarande utbildningsperioder måste vara minst två. Normalt skall antalet prov- och praktiktillfällen inte begränsas. Om institutionen vill att kursplanen skall innehålla en sådan begränsning skall detta särskilt motiveras.

6. Betyg

1. Betygsskala anges utifrån, av universitetet, inrättade betygsskalor (HF 6:15, p 10)
2. Ange vad som utgör grund för betyg på hel kurs, t ex om en sammanvägning sker av olika delkurser eller om "viktning" är aktuell för viss del av kursen.
3. Ange om man på begäran kan få kompletterande ECTS-betyg. Preciserar i så fall när och hur detta skall ske eller hänvisa till särskilt beslut.
4. Ange om olika betygsskalor används för olika delar av kursen.

För HT gäller:

1. Betygsskala

Standardformulering: (HF 6:11) *Som betyg används något av uttrycken underkänd, godkänd eller väl godkänd.*

Students are awarded one of the following grades: Fail, Pass or Pass with Distinction

Betygsskala med endast betygen godkänd och underkänd kan användas för till exempel praktik, examinerande undervisning, vissa färdighetsmoment eller moment där enskilda studenters prestationer inte kan särskiljas. Avvikelse från standardformuleringen skall motiveras.

2. Grund för betyg på hel kurs

Schablonformulering: *För betyget godkänd på hela kursen krävs minst betyget godkänd på samtliga delkurser. För betyget väl godkänd på hela kursen krävs betyget väl godkänd på minst [antal] av kursens högskolepoäng samt betyget godkänd på resterande högskolepoäng alternativt För betyget väl godkänd på hela kursen krävs betyget väl godkänd på examensarbetet samt minst betyget godkänd på resterande högskolepoäng.*

To be awarded a Pass on the whole course the student shall have passed all sub-courses. To be awarded a grade of Pass with Distinction on the whole course the student shall have achieved the grade of Pass with Distinction for at least XX higher education credits on the course.

3. ECTS-betyg

En inresande eller utresande student kan på begäran få kompletterande ECTS-betyg. Begäran om sådant ska göras senast tre veckor efter kursstart.

Standardformulering. *En in- eller utresande student har rätt att få kompletterande ECTS-betyg. Begäran om sådant ska göras till studierektor eller motsvarande senast 3 veckor efter kursstart.*

Foreign students and Swedish students intending to use their qualifications abroad have the right to a supplementary ECTS grading. Students must make their request for such a grading to the director of studies or equivalent position at the latest three weeks from the start of the course.

I de fall samtliga studenter får kompletterande ECTS-betyg används standardformuleringen: *Samtliga studenter får kompletterande betyg enligt ECTS-skalan.*

7. Förkunskapskrav

1. Särskilda förkunskapskrav (grundläggande behörighet informeras om i annat dokument). Om förkunskapskravet enbart avser grundläggande behörighet anges detta. Här anges också ev undantag från grundläggande behörighet, t ex kravet på kunskaper i svenska för internationella studenter (HF 6:15, p 8)

För HT gäller:

Schablonformulering: *För tillträde till kursen krävs... eller motsvarande kunskaper.*

To be eligible for the course requires or the equivalent.

Om kursen endast kräver allmän högskolebehörighet anges detta med följande standardformulering: *För tillträde till kursen krävs grundläggande högskolebehörighet.*

Om kravet på särskild behörighet avser nybörjare formuleras den i form av både standardbehörighet och uppräknings av vad denna standardbehörighet består i. Om behörighetskravet gäller genomgångna kurser på högskolenivå anges kursbeteckningarna med de ”nya” Ladokkoderna. (Schablonmässigt omräknas ett ”gammalt” poäng med 1,5 högskolepoäng.) Det hela avslutas normalt med frasen ”eller motsvarande kunskaper”.

Av särskild vikt är att förkunskapskraven är så högt ställda att kvalitet i utbildningen kan garanteras samt att kursmålen är rimliga utifrån förkunskapskraven och arbetsbelastningen (normalt cirka 40 timmar/vecka). Eventuellt försämrade

rekryteringsmöjligheter eller förminskad studenttillströmning får inte inskränka behörighetskraven till ett minimum.

För övergång till högre kurser krävs att den lägre kursen skall vara genomgången. Beslut om individuell dispens från förkunskapskrav för kurs har delegerats till institutionsstyrelsen och behöver således inte skrivas in i kursplanen.

Om generella dispenser ges ska detta skrivas in i kursplanen. Generella dispenser bör dock användas restriktivt och normalt reserveras för undantag som regleras i högskolelagen, såsom t.ex. undantag från kravet på kunskaper i svenska för internationella studenter. Det normala för dispenser är att dessa ges efter individuell bedömning.

För undantag från grundläggande behörighet vad gäller kunskaper i svenska används följande standardformulering: *Generellt undantag från kravet på kunskaper i svenska medges för internationella studenter.*

8. Litteratur

1. Hänvisning till särskild bilaga är möjlig. Observera att en sådan bilaga skall fastställas samtidigt med beslutet om kursplan (HF 6:15, p 7)

För HT gäller:

Standardformulering: *För lista på litteratur och övriga läromedel, se bilaga.*

For reading lists and other relevant educational materials see appendix (ces).

Litteraturlistan ger viktig information om kursens inriktning, innehåll, svårighetsgrad och förkunskapskrav. Formellt tillhör litteraturlistan kursplanen men beslut om kurslitteratur har delegerats till institutionsstyrelsen. Litteraturlista måste vara fastställd av relevant instans och medskickas när en kursplan fastställs. Därefter gjorda förändringar av litteraturlistan fastställs av institutionsstyrelsen. Observera dock att när institutionsstyrelsen har fastställt kurslitteraturen eller beslutat om några ändringar skall listan skickas till kansliet för att läggas som bilaga till kursplanen. Litteraturlistan skall även finnas tillgänglig på institutionen.

Även andra läromedel än böcker bör anges, exempelvis CD-skivor, musikinstrument och andra saker som institutionen inte tillhandahåller på plats.

9. Övrigt

Här anges övriga uppgifter av vikt för den enskildes möjlighet att bedöma kursens innehåll, utformning och status (HF 6:15)

Exempel:

1. Ev övergångsregler, t ex om kursen ersätter annan kurs och deras inbördes förhållande.
2. Ev begränsning i giltighetstid, t ex i förhållande till viss examen
3. Om kursen har begränsningar i förhållande till annan kurs i relation till viss examen
4. Om kursen har helt eller delvis likadant innehåll som annan kurs (ange även denna inkl kurskod)

5. Om möjlighet till förnyad examination begränsas, med anledning av nedläggning av kursen

För HT gäller:

Kursen ersätter tidigare kurs

I de fall kursen ersätter en tidigare kurs ska detta anges med standardformuleringen *Kursen ersätter [kursens Ladokkod]*.

The course replaces [course code]

Kursens innehåll är gemensamt med annan kurs

I de fall då en kurs även utgör en delkurs i en större kurs läggs även följande formulering till:

Denna kurs utgör även en delkurs i [kursens Ladokkod]. Poängen kan bara tillgodoräknas en gång i examen.

This course also constitutes a sub-course in [course code]. The credits can only be accredited once towards a degree.

I de fall då en delkurs också kan läsas som en separat kurs läggs i stället följande formulering till:

Delkurs X i denna kurs kan även läsas som en separat kurs, [kursens Ladokkod]. Poängen kan bara tillgodoräknas en gång i examen.

The sub-course X in this course can also be studied as a single course, [course code]. The credits can only be accredited once towards a degree.

I de fall två kurser motsvarar varandra även om de inte har exakt samma upplägg, undervisningsformer eller examinationsformer införs följande schablonformulering:

Kursens innehåll motsvarar [kursens Ladokkod]. Poängen kan bara tillgodoräknas en gång i examen.

Standardformulering som alltid skrivs in: *Poängtalet för kursinnehåll som helt eller delvis är gemensamt med en annan kurs får endast tillgodoräknas en gång i examen. För ytterligare information hänvisas till aktuellt anmälnings- och informationsmaterial.*

The points allocated for course content that in whole or in part is commensurate with another course can only be credited once for a degree. For further details see the current registration information and other relevant documentation.

Kurs med särskild målgrupp

För kurser som ges med tanke på en bestämd målgrupp kan en beskrivning av vilken eller vilka målgrupp(er) som kursen vänder sig till ge värdefull information om kursens innehåll och inriktning. Av vikt är att man i möjligaste mån undviker att upprepa kursens mål i denna beskrivning.

Exempel på formulering: *Kursen vänder sig till studerande utan tidigare kunskaper i franska, som har behov av att kunna förstå det huvudsakliga innehållet i skrivna franska texter.*

The course is intended for students with no previous knowledge of French, but who need to understand the principal contents of documents written in French.

För SAS-kurser används formuleringen: *Utbytesstudenter ges förtur till kursen. De studerande förväntas ha god skriftlig och muntlig språkfärdighet på engelska.*

Priority is given to exchange students. A good knowledge of written and spoken English is required.

OBS! En engelsk översättning av respektive kursplan skall alltid tas fram i anslutning till originalplanen.

För HT gäller:

Översättning ombesörjes av området efter det att kursplanegruppen har fastställt den svenska versionen av kursplanen. Observera att samtliga kursplaner fastställs i svensk version, även kursplaner för kurser som ges på annat språk, t.ex. engelska.